

<b>STN P</b>	<b>Točivé elektrické stroje Časť 25: Elektrické stroje na striedavý prúd používané v systémoch pohonu Návod na používanie</b>	<b>STN P CLC IEC/TS 60034-25</b>  35 0000
------------------	---	---

Rotating electrical machines - Part 25: AC electrical machines used in power drive systems - Application guide

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.  
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 03/24

Obsahuje: CLC IEC/TS 60034-25:2024, IEC/TS 60034-25:2022

Oznámením tejto normy sa ruší  
STN P CLC/TS 60034-25 (35 0000) z júna 2009

**138453**



Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2024  
Slovenská technická norma a technická normalizačná informácia je chránená zákonom č. 60/2018 Z. z. o technickej normalizácii v znení neskorších predpisov.

TECHNICAL SPECIFICATION  
SPÉCIFICATION TECHNIQUE  
TECHNISCHE SPEZIFIKATION

**CLC IEC/TS 60034-25**

February 2024

ICS 29.160.01

Supersedes CLC/TS 60034-17:2004; CLC/TS 60034-25:2008

English Version

**Rotating electrical machines - Part 25: AC electrical machines  
used in power drive systems - Application guide  
(IEC/TS 60034-25:2022)**

Machines électriques tournantes - Partie 25: Machines  
électriques à courant alternatif utilisées dans les systèmes  
d'entraînement de puissance - Guide d'application  
(IEC/TS 60034-25:2022)

Drehende elektrische Maschinen - Teil 25:  
Wechselstrommaschinen zur Verwendung in  
Antriebssystemen - Anwendungsleitfaden  
(IEC/TS 60034-25:2022)

This Technical Specification was approved by CENELEC on 2024-01-22.

CENELEC members are required to announce the existence of this TS in the same way as for an EN and to make the TS available promptly at national level in an appropriate form. It is permissible to keep conflicting national standards in force.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels**

**CLC IEC/TS 60034-25:2024 (E)****European foreword**

This document (CLC IEC/TS 60034-25:2024) consists of the text of IEC/TS 60034-25:2022 prepared by IEC/TC 2 "Rotating machinery".

This document supersedes CLC/TS 60034-17:2004 and CLC/TS 60034-25:2008 and all of their amendments and corrigenda (if any).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CENELEC website.

**Endorsement notice**

The text of the International Technical Specification IEC/TS 60034-25:2022 was approved by CENELEC as a European Technical Specification without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standard indicated:

IEC 61800-2:2021      NOTE    Approved as EN IEC 61800-2:2021 (not modified)

IEC/TR 61800-6      NOTE    Approved as CLC/TR 61800-6

## Annex ZA (normative)

### Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 Where an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: [www.cencenelec.eu](http://www.cencenelec.eu).

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60034-1	2022	Rotating electrical machines - Part 1: Rating and performance	EN IEC 60034-1	— <sup>1</sup>
IEC 60034-2-1	-	Rotating electrical machines - Part 2-1: Standard methods for determining losses and efficiency from tests (excluding machines for traction vehicles)	EN 60034-2-1	-
IEC 60034-2-2	-	Rotating electrical machines - Part 2-2: Specific methods for determining separate losses of large machines from tests - Supplement to IEC 60034-2-1	EN 60034-2-2	-
IEC 60034-2-3	-	Rotating electrical machines - Part 2-3: Specific test methods for determining losses and efficiency of converter-fed AC motors	EN IEC 60034-2-3	-
IEC 60034-6	-	Rotating electrical machines - Part 6: Methods of cooling (IC Code)	EN 60034-6	-
IEC 60034-9	2021	Rotating electrical machines - Part 9: Noise limits	EN IEC 60034-9	— <sup>2</sup>
IEC 60034-12	-	Rotating electrical machines - Part 12: Starting performance of single-speed three-phase cage induction motors	EN 60034-12	-
IEC 60034-14	2018	Rotating electrical machines - Part 14: Mechanical vibration of certain machines with shaft heights 56 mm and higher - Measurement, evaluation and limits of vibration severity	EN IEC 60034-14	2018

<sup>1</sup> To be published. Stage at the time of publication: FprEN IEC 60034-1:2021.

<sup>2</sup> To be published. Stage at the time of publication: FprEN IEC 60034-9:2021.

**CLC IEC/TS 60034-25:2024 (E)**

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60034-18-41	2014	Rotating electrical machines - Part 18-41: Partial discharge free electrical insulation systems (Type I) used in rotating electrical machines fed from voltage converters - Qualification and quality control tests	EN 60034-18-41	2014
+ A1	2019		+ A1	2019
IEC 60034-18-42	2017	Rotating electrical machines - Part 18-42: Partial discharge resistant electrical insulation systems (Type II) used in rotating electrical machines fed from voltage converters - Qualification tests	EN 60034-18-42	2017
+ A1	2020		+ A1	2020
IEC 60079	series	Explosive atmospheres	EN IEC 60079	series
IEC 60079-7	-	Explosive atmospheres - Part 7: Equipment protection by increased safety "e"	EN 60079-7	-
IEC/TR 61000-5-1	-	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 5: Installation and mitigation guidelines - Section 1: General considerations - Basic EMC publication	-	-
IEC/TR 61000-5-2	-	Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 5: Installation and mitigation guidelines - Section 2: Earthing and cabling	-	-
IEC 61800-3	-	Adjustable speed electrical power drive systems - Part 3: EMC requirements and specific test methods for PDS and machine tools	EN IEC 61800-3	-
IEC 61800-5-1	-	Adjustable speed electrical power drive systems - Part 5-1: Safety requirements - Electrical, thermal and energy	EN IEC 61800-5-1	-
IEC/TS 61800-8	2010	Adjustable speed electrical power drive systems - Part 8: Specification of voltage on the power interface	-	-
IEC/TS 62578	2015	Power electronics systems and equipment - Operation conditions and characteristics of active infeed converter (AIC) applications including design recommendations for their emission values below 150 kHz	-	-



IEC TS 60034-25

Edition 4.0 2022-06

# TECHNICAL SPECIFICATION



---

**Rotating electrical machines –  
Part 25: AC electrical machines used in power drive systems – Application guide**



**THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED****Copyright © 2022 IEC, Geneva, Switzerland**

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester. If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

IEC Secretariat  
3, rue de Varembe  
CH-1211 Geneva 20  
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11  
[info@iec.ch](mailto:info@iec.ch)  
[www.iec.ch](http://www.iec.ch)

**About the IEC**

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

**About IEC publications**

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigendum or an amendment might have been published.

**IEC publications search - [webstore.iec.ch/advsearchform](http://webstore.iec.ch/advsearchform)**

The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee, ...). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

**IEC Just Published - [webstore.iec.ch/justpublished](http://webstore.iec.ch/justpublished)**

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and once a month by email.

**IEC Customer Service Centre - [webstore.iec.ch/csc](http://webstore.iec.ch/csc)**

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: [sales@iec.ch](mailto:sales@iec.ch).

**IEC Products & Services Portal - [products.iec.ch](http://products.iec.ch)**

Discover our powerful search engine and read freely all the publications previews. With a subscription you will always have access to up to date content tailored to your needs.

**Electropedia - [www.electropedia.org](http://www.electropedia.org)**

The world's leading online dictionary on electrotechnology, containing more than 22 300 terminological entries in English and French, with equivalent terms in 19 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.



IEC TS 60034-25

Edition 4.0 2022-06

# TECHNICAL SPECIFICATION



---

**Rotating electrical machines –  
Part 25: AC electrical machines used in power drive systems – Application guide**

INTERNATIONAL  
ELECTROTECHNICAL  
COMMISSION

---

ICS 29.160.01

ISBN 978-2-8322-2003-0

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.**



## CONTENTS

FOREWORD .....	9
INTRODUCTION .....	11
1 Scope .....	12
2 Normative references .....	12
3 Terms and definitions .....	13
4 System characteristics .....	16
4.1 General .....	16
4.2 System information .....	16
4.3 Torque/speed considerations .....	16
4.3.1 General .....	16
4.3.2 Torque/speed capability .....	17
4.3.3 Electrical machine rating .....	18
4.3.4 Limiting factors on torque/speed capability .....	18
4.3.5 Safe operating speed, over-speed capability and over-speed test .....	19
4.3.6 Cooling arrangement .....	19
4.3.7 Voltage/frequency characteristics .....	20
4.3.8 Resonant speed bands .....	20
4.3.9 Duty cycles .....	21
4.4 Electrical machine requirements .....	21
5 Losses and their effects (for induction electrical machines fed from voltage source converters) .....	24
5.1 General .....	24
5.2 Location of the additional losses due to converter supply and ways to reduce them .....	25
5.3 Converter features to reduce the electrical machine losses .....	26
5.3.1 Reduction of fundamental losses .....	26
5.3.2 Reduction of additional losses due to converter supply .....	26
5.4 Use of filters to reduce additional electrical machine losses due to converter supply .....	27
5.5 Temperature influence on life expectancy .....	27
5.6 Determination of electrical machine efficiency .....	28
6 Acoustic noise, vibration and torsional oscillation .....	28
6.1 Acoustic noise .....	28
6.1.1 General .....	28
6.1.2 Changes in noise emission due to changes in speed .....	28
6.1.3 Magnetically excited noise .....	29
6.1.4 Sound power level determination and limits .....	31
6.2 Vibration (excluding torsional oscillation) .....	31
6.2.1 General .....	31
6.2.2 Vibration level determination and limits .....	32
6.3 Torsional oscillation .....	32
7 Electrical machine insulation electrical stresses .....	33
7.1 General .....	33
7.2 Causes .....	33
7.3 Winding electrical stress .....	35
7.4 Limits and responsibility .....	36

7.4.1	Electrical machines design for low voltage ( $\leq 1\,000\text{ V}$ ) .....	36
7.4.2	Electrical machines designed for medium and high voltage ( $> 1\,000\text{ V}$ ) .....	37
7.5	Methods of reduction of voltage stress .....	37
7.6	Insulation stress limitation.....	38
8	Bearing currents .....	39
8.1	Sources of bearing currents in converter-fed electrical motors .....	39
8.1.1	General .....	39
8.1.2	Circulating currents due to magnetic asymmetry .....	39
8.1.3	Electrostatic build-up .....	39
8.1.4	High-frequency effects in converter operation .....	39
8.2	Generation of high-frequency bearing currents.....	41
8.2.1	Common mode voltage .....	41
8.2.2	Motor HF equivalent circuit and the resulting bearing current types .....	42
8.2.3	Circulating current .....	44
8.2.4	Rotor ground current .....	44
8.2.5	Electrostatic Discharge Machining (EDM) currents.....	45
8.3	Consequences of excessive bearing currents.....	46
8.4	Preventing high-frequency bearing current damage .....	50
8.4.1	Basic approaches .....	50
8.4.2	Other preventive measures.....	51
8.4.3	Other factors and features influencing the bearing currents .....	54
8.5	Additional considerations for electrical motors fed by high voltage source converters.....	54
8.5.1	General .....	54
8.5.2	Bearing protection of cage induction, brushless synchronous and permanent magnet electrical motors .....	54
8.5.3	Bearing protection for slip-ring electrical motors and for synchronous electrical motors with brush excitation .....	54
8.6	Bearing current protection for electrical motors fed by high-voltage current source converters .....	55
9	Installation.....	55
9.1	Earthing, bonding and cabling.....	55
9.1.1	General .....	55
9.1.2	Earthing.....	55
9.1.3	Bonding of electrical machines .....	55
9.1.4	Electrical machine power cables for high switching frequency converters .....	56
9.2	Reactors and filters.....	61
9.2.1	General .....	61
9.2.2	Output reactors.....	61
9.2.3	Voltage limiting filter ( $du/dt$ filter) .....	61
9.2.4	Sinusoidal filter.....	61
9.2.5	Electrical machine termination unit .....	61
9.3	Power factor correction .....	62
9.4	Integral electrical machines (integrated electrical machine and drive modules).....	63
10	Additional considerations for permanent magnet (PM) synchronous electrical machines fed by voltage source converters .....	63
10.1	System characteristics .....	63
10.2	Losses and their effects .....	63

10.3	Noise, vibration and torsional oscillation .....	64
10.4	Electrical machine insulation electrical stresses .....	64
10.5	Bearing currents .....	64
10.6	Particular aspects of permanent magnets .....	64
11	Additional considerations for cage induction electrical machines fed by high voltage source converters.....	64
11.1	General.....	64
11.2	System characteristics .....	65
11.3	Losses and their effects .....	66
11.3.1	Additional losses in the stator and rotor winding .....	66
11.3.2	Measurement of additional losses .....	66
11.4	Noise, vibration and torsional oscillation .....	66
11.5	Electrical machine insulation electrical stresses.....	67
11.5.1	General .....	67
11.5.2	Electrical machine terminal overvoltage.....	67
11.5.3	Stator winding voltage stresses in converter applications.....	67
11.6	Bearing currents .....	69
12	Additional considerations for synchronous electrical machines fed by voltage source converters .....	69
12.1	System characteristics .....	69
12.2	Losses and their effects .....	69
12.3	Noise, vibration and torsional oscillation .....	69
12.4	Electrical machine insulation electrical stresses.....	69
12.5	Bearing currents .....	70
13	Additional considerations for cage induction electrical machines fed by block-type current source converters .....	70
13.1	System characteristics (see Figure 35 and Figure 36).....	70
13.2	Losses and their effects .....	71
13.3	Noise, vibration and torsional oscillation .....	73
13.4	Electrical machine insulation electrical stresses.....	73
13.5	Bearing currents .....	73
13.6	Additional considerations for six-phase cage induction electrical machines.....	74
14	Additional considerations for synchronous electrical machines fed by LCI .....	74
14.1	System characteristics .....	74
14.2	Losses and their effects .....	75
14.3	Noise, vibration and torsional oscillation .....	75
14.4	Electrical machine insulation electrical stresses.....	75
14.5	Bearing currents .....	75
15	Additional considerations for cage induction electrical machines fed by pulsed current source converters (PWM CSI).....	76
15.1	System characteristics (see Figure 39) .....	76
15.2	Losses and their effects .....	77
15.3	Noise, vibration and torsional oscillation .....	77
15.4	Electrical machine insulation electrical stresses.....	77
15.5	Bearing currents .....	77
16	Wound rotor induction (asynchronous) electrical machines supplied by voltage source converters in the rotor circuit.....	77
16.1	System characteristics .....	77
16.2	Losses and their effects .....	77

16.3	Noise, vibration and torsional oscillation .....	78
16.4	Electrical machine insulation electrical stresses .....	78
16.5	Bearing currents .....	78
17	Other electrical machine/converter systems .....	78
17.1	Drives supplied by cyclo-converters .....	78
17.2	Wound rotor induction (asynchronous) electrical machines supplied by current source converters in the rotor circuit .....	80
18	Special consideration for standard fixed-speed induction electrical machines in the scope of IEC 60034-12 when fed from voltage source converter and motor requirements to be considered a converter capable motor .....	80
18.1	General .....	80
18.2	Torque derating during converter operation .....	82
18.2.1	General .....	82
18.2.2	Self-cooled motors .....	83
18.2.3	Non self-cooled motors .....	84
18.3	Losses and their effects .....	84
18.4	Noise, vibrations and torsional oscillation .....	84
18.5	Electrical machine insulation electrical stresses .....	84
18.5.1	General .....	84
18.5.2	Converter capable motor .....	85
18.6	Bearing currents in converter capable motors .....	85
18.7	Speed range mechanical limits .....	86
18.7.1	General .....	86
18.7.2	Maximum speed .....	86
18.7.3	Minimum speed .....	86
18.8	Overload torque capability .....	87
18.9	Excess overload current limits .....	87
18.9.1	General .....	87
18.9.2	Converter capable motor .....	87
18.10	Volts/Hz ratio and voltage boost .....	87
18.11	Resonance .....	87
18.12	Hazardous area operation .....	87
18.12.1	General .....	87
18.12.2	Converter capable motor .....	88
18.13	Unusual service conditions .....	89
18.13.1	Converter capable motors .....	89
18.13.2	Unusual converter-fed applications .....	89
19	Additional considerations for synchronous reluctance electrical machine fed by voltage source converters .....	89
19.1	System characteristics .....	89
19.2	Losses and their effects .....	89
19.3	Noise, vibration and torsional oscillation .....	89
19.4	Electrical machine insulation electrical stresses .....	89
19.5	Bearing currents .....	89
19.6	Particular aspects of synchronous reluctance electrical machines .....	90
Annex A (informative)	Converter characteristics .....	91
A.1	Converter control types .....	91
A.1.1	General .....	91
A.1.2	Converter type considerations .....	92

A.2	Converter output voltage generation (for voltage source converters).....	92
A.2.1	Pulse width modulation (PWM) .....	92
A.2.2	Hysteresis (sliding mode) .....	93
A.2.3	Influence of switching frequency .....	93
A.2.4	Multi-level converters.....	94
A.2.5	Parallel converter operation .....	95
Annex B	(informative) Output characteristics of 2 level voltage source converter spectra .....	96
Annex C	(informative) Voltages to be expected at the power interface between converter and electrical machine.....	100
Annex D	(informative) Speed and harmonic capability of converter capable induction motor .....	104
D.1	General.....	104
D.2	Harmonic capability of converter capable motors .....	104
D.3	Speed capability and derating in variable torque application .....	105
D.4	Speed capability and derating in a constant torque application .....	105
Bibliography	.....	107
Figure 1	– Torque/speed capability .....	17
Figure 2	– Current required by motor .....	18
Figure 3	– Examples of possible converter output voltage/frequency characteristics .....	20
Figure 4	– Example for the dependence of the electrical machine losses caused by harmonics $P_h$ , related to the losses $P_{f1}$ at operating frequency $f_1$ , on the switching frequency $f_s$ in case of 2 level voltage source converter supply .....	25
Figure 5	– Example of measured losses $P_L$ as a function of frequency $f$ and supply type .....	26
Figure 6	– Additional losses $\Delta P_L$ of an electrical machine (same electrical machine as Figure 5) due to converter supply, as a function of pulse frequency $f_p$ , at 50 Hz rotational frequency .....	27
Figure 7	– Relative fan noise as a function of fan speed .....	29
Figure 8	– Vibration modes of the stator core.....	30
Figure 9	– Typical surges at the terminals of an electrical machine fed from a PWM converter .....	33
Figure 10	– Typical voltage surges on one phase at the converter and at the electrical machine terminals (2 ms/division) .....	34
Figure 11	– Individual short rise-time surge from Figure 10 (1 $\mu$ s/division) .....	34
Figure 12	– Definition of the rise-time $t_r$ of the voltage pulse at the electrical machine terminals.....	35
Figure 13	– First turn voltage as a function of the rise-time .....	36
Figure 14	– Discharge pulse occurring as a result of converter generated voltage surge at electrical machine terminals (100 ns/division) .....	38
Figure 15	– Classification of bearing currents .....	39
Figure 16	– Parasitic impedances to earth of drive system components .....	40
Figure 17	– Common mode voltage a) determination b) waveform example .....	41
Figure 18	– HF equivalent circuit diagram (a) of a motor (b) geometrical representation of capacitances.....	42
Figure 19	– Graphical representation of the different high frequency bearing current types in the drive unit highlighting the involved physical components.....	43

Figure 20 – Principle of circulating currents formation .....	44
Figure 21 – Rotor ground current principle .....	45
Figure 22 – Example of measured EDM-current pulses for a 400 V and 500 kW induction motor in converter operation .....	46
Figure 23 – Photographs of damaged motor bearings .....	47
Figure 24 – Bonding strap from electrical machine terminal box to electrical machine frame .....	56
Figure 25 – Examples of shielded electrical machine cables and connections .....	57
Figure 26 – Parallel symmetrical cabling of high-power converter and electrical machine .....	58
Figure 27 – Converter connections with 360° HF cable glands showing the Faraday cage .....	59
Figure 28 – Electrical machine end termination with 360° connection .....	59
Figure 29 – Cable shield connection .....	60
Figure 30 – Characteristics of preventative measures .....	62
Figure 31 – Schematic of typical three-level converter .....	65
Figure 32 – Output voltage and current from typical three-level converter .....	65
Figure 33 – Typical first turn voltage $\Delta U$ (as a percentage of the line-to-ground voltage) as a function of $du/dt$ .....	67
Figure 34 – Medium-voltage and high-voltage form-wound coil insulating and voltage stress control materials .....	68
Figure 35 – Schematic of block-type current source converter .....	70
Figure 36 – Current and voltage waveforms of block-type current source converter .....	70
Figure 37 – Influence of converter supply on the losses of a cage induction electrical machine (frame size 315 M, design N) with rated values of torque and speed .....	72
Figure 38 – Schematic and voltage and current waveforms for a synchronous electrical machine supplied from a current source converter .....	74
Figure 39 – Schematic of pulsed current source converter .....	76
Figure 40 – Voltages and currents of pulsed current source converter .....	76
Figure 41 – Schematic of cyclo-converter .....	78
Figure 42 – Voltage and current waveforms of a cyclo-converter .....	79
Figure 43 – Diagram comparing converter capable motor to converter duty motor .....	81
Figure 44 – Fundamental voltage $U_1$ as a function of operating frequency $f_1$ .....	82
Figure 45 – Torque derating factor for cage induction electrical machines of design N, IC 411 (self-circulating cooling) as a function of operating frequency $f_1$ (example) .....	83
Figure A.1 – Effects of switching frequency on electrical machine and converter losses .....	93
Figure A.2 – Effects of switching frequency on acoustic noise .....	94
Figure A.3 – Effects of switching frequency on torque ripple .....	94
Figure B.1 – Waveform of line-to-line voltage $U_{LL}$ for voltage source converter supply with switching frequency $f_s = 30 \times f_1$ (example) .....	96
Figure B.2 – Typical output voltage frequency spectra for a constant frequency PWM control versus hysteresis control .....	97
Figure B.3 – Typical output voltage frequency spectra for random frequency PWM versus hysteresis control .....	97
Figure B.4 – Typical output voltage frequency spectra for a two-phase modulated control versus hysteresis modulation .....	98

Figure B.5 – Typical time characteristics of electrical machine current for a Constant frequency PWM control versus hysteresis control .....	98
Figure B.6 – Typical time characteristics of electrical machine current for a two-phase modulated control versus hysteresis modulation .....	99
Figure C.1 – Example of typical voltage curves and parameters of a two level inverter versus time at the electrical machine terminals (phase to phase voltage; taken from IEC TS 61800-8).....	100
Figure D.1 – Derating curve for harmonic voltages.....	105
Figure D.2 – Torque capability at reduced speeds due to the effects of reduced cooling (applies to 50 Hz or 60 Hz design N).....	106
Table 1 – Significant factors affecting torque/speed capability .....	19
Table 2 – Electrical machine design considerations .....	22
Table 3 – Electrical machine parameters for the tuning of the converter.....	23
Table 4 – Operating voltage at the terminals in units of $U_N$ where the electrical machines may operate reliably without special agreements between manufacturers and system integrators .....	37
Table 5 – Different grades of roller bearing damages .....	48
Table 6 – Effectiveness of bearing current counter measures .....	52

## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

## ROTATING ELECTRICAL MACHINES –

**Part 25: AC electrical machines used in power drive systems –  
Application guide**

## FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as “IEC Publication(s)”). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

IEC TS 60034-25 has been prepared by IEC technical committee 2: Rotating machinery. It is a Technical Specification.

This fourth edition of IEC TS 60034-25 cancels and replaces the third edition, published in 2014.

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

- a) The definitions of a converter capable motor and a converter duty motor are added.
- b) Clause 18 modified to include the performance expectations of a converter capable motor.
- c) Clause 8 modified to update shaft currents section.
- d) Annex D added to define the derating requirements.



The text of this Technical Specification is based on the following documents:

Draft	Report on voting
2/2067/DTS	2/2097/RVDTS

Full information on the voting for its approval can be found in the report on voting indicated in the above table.

The language used for the development of this Technical Specification is English.

This document was drafted in accordance with ISO/IEC Directives, Part 2, and developed in accordance with ISO/IEC Directives, Part 1 and ISO/IEC Directives, IEC Supplement, available at [www.iec.ch/members\\_experts/refdocs](http://www.iec.ch/members_experts/refdocs). The main document types developed by IEC are described in greater detail at [www.iec.ch/standardsdev/publications](http://www.iec.ch/standardsdev/publications).

A list of all parts in the IEC 60034 series, published under the general title *Rotating electrical machines*, can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under [webstore.iec.ch](http://webstore.iec.ch) in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

**IMPORTANT – The 'colour inside' logo on the cover page of this publication indicates that it contains colours which are considered to be useful for the correct understanding of its contents. Users should therefore print this document using a colour printer.**

## INTRODUCTION

The performance characteristics and operating data for converter-fed electrical machines are influenced by the complete drive system, comprising supply system, converter, cabling, electrical machine, mechanical shafting and control equipment. Each of these components exists in numerous technical variants. Any values quoted in this document are thus indicative only.

In view of the complex technical interrelations within the system and the variety of operating conditions, it is beyond the scope and object of this document to specify numerical or limiting values for all the quantities which are of importance for the design of the power drive system.

To an increasing extent, it is the practice that power drive systems consist of components produced by different manufacturers. The object of this document is to explain, as far as possible, the influence of these components on the design of the electrical machine and its performance characteristics.

This document deals with both AC electrical machines which are specifically designed for converter supply and converter-fed electrical machines within the scope of IEC 60034-12, which are designed originally for mains supply.

## ROTATING ELECTRICAL MACHINES –

### Part 25: AC electrical machines used in power drive systems – Application guide

#### 1 Scope

This part of IEC 60034 describes the performance characteristics of AC electrical machines for use on converter supplies. For electrical machines specifically designed for converter duty application design features are defined. It also specifies the interface parameters and interactions between the electrical machine and the converter including installation guidance as part of a power drive system, but except for the voltage at the power interface which is described in IEC TS 61800-8.

The general requirements of relevant parts of the IEC 60034 series of standards also apply to electrical machines within the scope of this document.

For electrical machines operating in potentially explosive atmospheres, additional requirements as described in the IEC 60079 series for dust ignition proof apply.

This document is not primarily concerned with safety. However, some of its recommendations may have implications for safety, which are considered as necessary.

Where a converter manufacturer provides specific installation recommendations, they take precedence over the recommendations of this document.

#### 2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60034-1:2022, *Rotating electrical machines – Part 1: Rating and performance*

IEC 60034-2-1, *Rotating electrical machines – Part 2-1: Standard methods for determining losses and efficiency from tests (excluding machines for traction vehicles)*

IEC 60034-2-2, *Rotating electrical machines – Part 2-2: Specific methods for determining separate losses of large machines from tests – Supplement to IEC 60034-2-1*

IEC 60034-2-3, *Rotating electrical machines – Part 2-3: Specific test methods for determining losses and efficiency of converter-fed AC induction motors*

IEC 60034-6, *Rotating electrical machines – Part 6: Methods of cooling (IC Code)*

IEC 60034-9:2021, *Rotating electrical machines – Part 9: Noise limits*

IEC 60034-12, *Rotating electrical machines – Part 12: Starting performance of single-speed three-phase cage induction motors*

IEC 60034-14:2018, *Rotating electrical machines – Part 14: Mechanical vibration of certain machines with shaft heights 56 mm and higher – Measurement, evaluation and limits of vibration severity*

IEC 60034-18-41:2014, *Rotating electrical machines – Part 18-41: Partial discharge free electrical insulation systems (Type I) used in rotating electrical machines fed from voltage converters – Qualification and quality control tests*  
IEC 60034-18-41:2014/AMD1:2019

IEC 60034-18-42:2017, *Rotating electrical machines – Part 18-42: Partial discharge resistant electrical insulation systems (Type II) used in rotating electrical machines fed from voltage converters – Qualification tests*  
IEC 60034-18-42:2017/AMD1:2020

IEC 60079 (all parts): *Explosive atmospheres*

IEC 60079-7, *Explosive atmospheres – Part 7: Equipment protection by increased safety "e"*

IEC TR 61000-5-1, *Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 5: Installation and mitigation guidelines – Section 1: General considerations – Basic EMC publication*

IEC TR 61000-5-2, *Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 5: Installation and mitigation guidelines – Section 2: Earthing and cabling*

IEC 61800-3, *Adjustable speed electrical power drive systems – Part 3: EMC requirements and specific test methods*

IEC 61800-5-1, *Adjustable speed electrical power drive systems – Part 5-1: Safety requirements – Electrical, thermal and energy*

IEC TS 61800-8:2010, *Adjustable speed electrical power drive systems – Part 8: Specification of voltage on the power interface*

IEC TS 62578:2015, *Power electronics systems and equipment – Operation conditions and characteristics of active infeed converter (AIC) applications including design recommendations for their emission values below 150 kHz*

**koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN**